

MATKAILUKESKUS

**AULANKO-KARLBERG**

TURISTCENTRUM



# AULANKO-KARLBERG

## "SUOMEN IHANIN MATKAILUKESKUS"

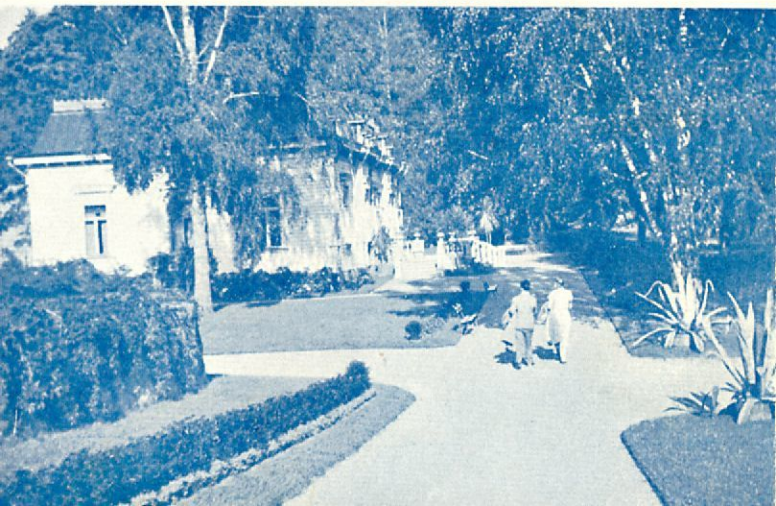
4 km päässä historiallisesta Hämeenlinnasta, jonne Helsingistä vain 1 1/2—2 t. junamatka.

Suurenmoinen, aurinkoinen paikka, keskellä 1.000 järviämme. Sopiva keskus, josta helposti voidaan tehdä retkiä viehättäviin ympäristöihin.

Matkustajat sijoitetaan mukavasti puistoalueella oleviin huviloihin. Pääateriat tarjoillaan ravintolarakennuksessa. Sähkövalo, keskuslämmitys, lämmin- ja

MUUAN HUVILOISTA

EN AV VILLORNA





RAVINTOLA

RESTAURANT

kylmävesi. Autovajoja. Tunnetusti hyvä ruoka. Monipuolinen viinivarasto. Soittoa. Tanssia. Verkkopalalokenttä. Uimaranta. Suomalainen sauna. Tilaisuus soutelemiseen ja kalastamiseen. Auto- ja moottoriveneretkiä järjestetään. Erinomaisia kävelyteitä niin metsissä kuin aukeilla. Näköalatorneja. Talviurheilua.

## AULANKO-KARLBERG

### **"Finlands vackraste turistecentrum"**

4 km. avstånd från det historiska Tavastehus (Hämeenlinna) dit det blott är 1 1/2—2 timmars tågresor från Helsingfors.

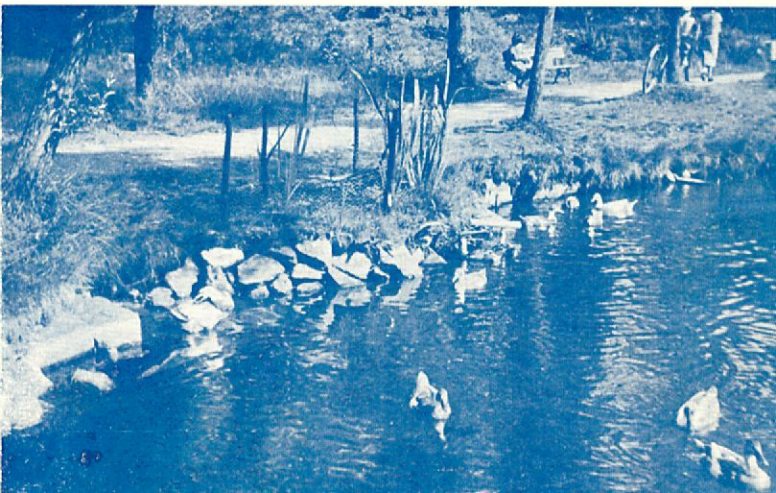


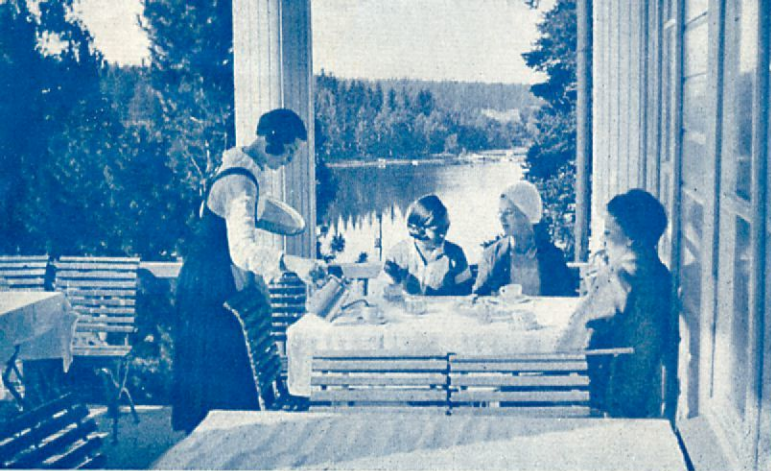
5 minuters bilfärd från Tavastehus station till Karlberg. Storartad, solig plats, mitt bland våra 1000 sjöar. Lämplig utgångspunkt för utflykter till de trivsamma omgivningarna. Resande inlogeras bekvämt i villorna i parkområdet. Elektriskt ljus, centralvärme, varmt och kallt vatten. Bad. Garage. Erkänt god mat. Vällämnad vinkällare. Musik. Dans. Tennisplan. Simstrand. Finsk bastu. Tillfälle till rodd och fiske. Bil- & motorbåtsutflykter anordnas. Utmärkta promenadvägar i skog och mark. Utsiktstorn. Vintersport.

---

JOUTSENLAMPI

SVANDAMMEN





## HINNAT:

HUONE Smk 25:— — 40:—  
päivää ja henkeä kohti.

TÄYSIHOITO (vähintään 2  
päivän oleskelusta) Smk  
55:— — 85:— hengeltä päi-  
vää kohti, riippuen huoneen  
suuruudesta ja asemasta.  
Lapset alle 12 vuoden mak-  
savat puolet

10% lisätään laskuun palve-  
lusrahana.

Autoja saatavana Hämeenlin-  
nan asemalla.

## PRIS:

RUM Fmk. 25:— — Fmk  
40:— per person och dag.

HELPPENSION (minst 2 da-  
gars vistelse) från Fmk. 55:—  
— Fmk. 85:— per person  
och dag beroende på rum-  
mets storlek och läge. Barn  
under 12 år betala halva  
priset.

Å räkningen tillägges 10% för  
betjäning.

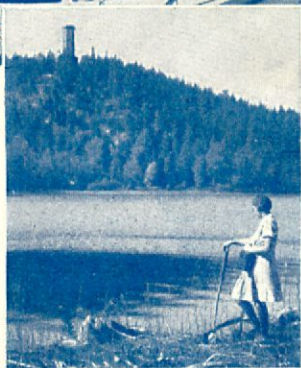
Automobiler fås å järnvägs-  
stationen.

# AULANKO-KARLBERG

# VALOA, ILMAA, AURINKOA

Parasta vir-  
kistystä ja  
lepoa tuot-  
taa oleske-  
lu Aulanko-  
Karlbergissa

Näköalatorni



Utsiktstorn



Bästa rekreation och  
vila är en vistelse  
på Aulanko-  
Karlberg

LJUS, LUFT OCH SOL

Up 240